



Fagstudieordning  
**Bacheloruddannelsen i asiastudier  
(koreastudier)**

2019

**Justeret 2020  
Rettet 2020**

**Det Humanistiske Fakultet  
Københavns Universitet**

**Ikrafttræden: 1. september 2019**

## Indhold

Kapitel 1. Hjemmel .....	3
§ 1. Hjemmel .....	3
Kapitel 2. Adgangskrav, normering, tilhørsforhold og titel .....	3
§ 2. Adgangskrav .....	3
§ 3. Normering .....	3
§ 4. Tilhørsforhold .....	3
§ 5. Titel .....	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold .....	4
§ 6. Læsning af tekster på fremmedsprog .....	4
§ 7. Normalsidedefinition .....	4
§ 8. Pensum .....	4
Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil .....	4
§ 9. Kompetencebeskrivelse .....	4
§ 10. Kompetenceprofil .....	4
Kapitel 5. Opbygning og fagelementer .....	5
§ 11. Opbygning .....	5
§ 12. Studiestartsprøve .....	6
§ 13. Uddannelsens fagelementer .....	6
Koreansk propædeutik 1 (obligatorisk) .....	6
Introduktion til Koreas historie, kultur og samfund 1 (obligatorisk og konstituerende) .....	8
Koreansk propædeutik 2 (obligatorisk) .....	9
Introduktion til Koreas historie, kultur og samfund 2 (obligatorisk og konstituerende) .....	10
Koreansk propædeutik 3 (obligatorisk) .....	11
Koreastudier realia 1 (obligatorisk og konstituerende) .....	13
Koreansk sprog A: moderne med grammatik, tekstforståelse og oversættelse (obligatorisk og konstituerende) .....	14
Videnskabsteori (obligatorisk og konstituerende) .....	15
Koreansk sprog B: moderne skriftlig oversættelse (obligatorisk og konstituerende) .....	16
Koreastudier realia 2 (obligatorisk og konstituerende) .....	18
Koreansk sprog C: kommunikativt (obligatorisk og konstituerende) .....	19
Koreastudier realia 3 (obligatorisk og konstituerende) .....	21
Bachelorprojekt (obligatorisk og konstituerende) .....	23
Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser .....	24
§ 14. Merit .....	24
§ 15. Overgangsbestemmelser .....	25
Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse .....	25
§ 16. Dispensation .....	25
§ 17. Ikrafttræden .....	25
§ 18. Godkendelse .....	25

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende indskrevet på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i fagstudieordningen.

## Kapitel 1. Hjemmel

### § 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Bekendtgørelse nr. 107 af 12. februar 2018 om adgang til bacheloruddannelser ved universiteterne (bacheloradgangsbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1328 af 15. november 2016 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1062 af 30. juni 2016 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 114 af 3. februar 2015 om karakterskala og anden bedømmelse ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterbekendtgørelsen)

## Kapitel 2. Adgangskrav, normering, tilhørsforhold og titel

### § 2. Adgangskrav

Adgang til bacheloruddannelsen sker i henhold til adgangsbekendtgørelsens regler.

*Stk. 2.* Studerende, der har bestået bacheloruddannelsen i asienstudier (koreastudier) (herefter benævnt koreastudier) ved Københavns Universitet har ret til optagelse på kandidatuddannelsen i tværkulturelle studier samme sted i direkte forlængelse af den afsluttede bacheloruddannelse (retskrav).

### § 3. Normering

Bacheloruddannelsen i koreastudier er normeret til 180 ECTS. Herudover indgår et propædeutisk forløb på 60 ECTS.

### § 4. Tilhørsforhold

Bacheloruddannelsen i koreastudier hører under studienævnet for Tværkulturelle og Regionale Studier og censorkorpset for globale sprog- og områdestudier.

### § 5. Titel

Uddannelsen giver ret til betegnelsen bachelor (BA) i asienstudier (koreastudier). På engelsk Bachelor of Arts (BA) in Asian Studies (Korean Studies).

## Kapitel 3. Studietekniske forhold

### § 6. Læsning af tekster på fremmedsprog

Ud over koreansk kan der indgå tekster på engelsk.

### § 7. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

Stk. 2. For bacheloruddannelsen i koreastudier gælder yderligere:

- En normalside koreansk fastsættes til 400 tegn/stavelser i blandet skrift (tegn/han-gul) og til 500 stavelser i ren hangul. En normalside hanmun fastsættes til 250 tegn. Disse normer halveres ved opgivelse af digte til hhv. 200 tegn/stavelser i blandet skrift, 250 stavelser i ren han-gul og 125 tegn i hanmun.

### § 8. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af de enkelte fagelementer.

## Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil

### § 9. Kompetencebeskrivelse

Bacheloruddannelsen i koreastudier er en akademisk, humanistisk uddannelse, der giver videnskabeligt baseret indsigt på et niveau, der giver adgang til en kandidatuddannelse eller til erhvervsbeskæftigelse. En bachelor i koreastudier opbygger kompetencer i kritisk og analytisk læsning af tekster, forståelse for videnskabelig metodemæssig tilgang til problemstillinger inden for det studerede område og kompetencer til at formidle sådanne problemstillinger til en bredere offentlighed. En bachelor i koreastudier kan formulere en selvstændig, afgrænset problemstilling, identificere teorier og metoder, som er relevante for løsningen af denne, indsamle og analysere datamængder og formidle resultaterne inden for rammerne af akademiske krav og normer og begrunde fagligt relaterede beslutninger.

### § 10. Kompetenceprofil

En bacheloruddannelse i koreastudier giver den studerende følgende:

Viden:

- Grundlæggende viden om Koreas og sekundært regionens historie, kultur- og samfundsforhold.
- Kendskab til videnskabelige og metodiske tilgange anvendt i faget.
- Kendskab til kommunikative processer og oversættelsespraksis.

Færdigheder:

- Læse og forstå videnskabelige tekster, formidle deres indhold og perspektivere dem i forhold til andre tekster og anvende dem i skriftlige og mundtlige produkter.
- Bevidst anvendelse af metoder og teori i undersøgelse af et videnskabeligt problem.
- Kommunikative færdigheder på det koreanske sprog, ligeledes lytteforståelse og læsefærdighed på et middelsvært niveau, samt skriftlig formulering på et basalt niveau.
- Analysere det koreanske sprog på baggrund af indsigt i elementær grammatik.
- Identificere og analysere udvalgte forhold inden for samfund, kultur og historie i Korea.

Kompetencer:

- Evne til at kommunikere på koreansk i både skriftlig og mundtlig form på dagligdags niveau, herunder oversætte fra koreansk til dansk og koreansk til engelsk.
- Analysere det koreanske sprog, herunder forklare grammatiske konstruktioner.
- Læse og forstå tekster på koreanske samt videnskabelige tekster indenfor fagområdet på dansk, engelsk og evt. andre fremmedsprog.
- Selvstændigt formulere en afgrænset problemstilling, der er relevant for faget samt identificere teori og metode, som er relevant for dennes løsning.
- Generere viden og analyser om Koreas historiske, samfundsmæssige og kulturelle problemstillinger samt formidle disse mundtligt og skriftligt.

## Kapitel 5. Opbygning og fagelementer

### § 11. Opbygning

Uddannelsen er opbygget af konstituerende fagelementer på 135 ECTS. Hertil kommer et bachelortilvalg på 45 ECTS.

Stk. 2. Uddannelsen indeholder en studiestartprøve, jf. § 12.

Stk. 3. Prøven i *koreansk propædeutik 3* skal være bestået eller tilmeldt, inden den studerende må aflægge prøven i *koreansk sprog A*.

Stk. 4. 5. semester på koreastudier foregår i udlandet. Derfor udbydes der ikke undervisning på Københavns Universitet til kurserne *koreansk sprog B* og *koreastudier realia 2*, da disse foregår i de relevante lande som udveksling via merit- og samarbejdsaftaler mm.

Stk. 5. Uddannelserne indeholder et mobilitetsvindue på 7. semester, som den studerende bruger til bachelortilvalg, herunder studieophold i udlandet og lignende.

Stk. 6. Den studerende kan tilmelde sig bachelorprojektet, når 120 ECTS på uddannelsen inkl. evt. tilvalg er bestået.

Stk. 7. Det strukturerede forløb for uddannelsen fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer	
1.	Koreansk propædeutik 1 22,5 ECTS	Introduktion til Koreas historie, kultur og samfund 1 7,5 ECTS
2.	Koreansk propædeutik 2 22,5 ECTS	Introduktion til Koreas historie, kultur og samfund 2 7,5 ECTS
3.	Koreansk propædeutik 3 15 ECTS	Koreastudier realia 1 15 ECTS
4.	Koreansk sprog A: moderne med grammatik, tekstforståelse og oversættelse 15 ECTS	Videnskabsteori 15 ECTS
5.	Koreansk sprog B: moderne oversættelse 15 ECTS	Koreastudier realia 2 15 ECTS
6.	Koreansk sprog C: kommunikativt 15 ECTS	Koreastudier realia 3 15 ECTS
7. (mobilitetsvindue)	Bachelortilvalg 30 ECTS	
8.	Bachelortilvalg 15 ECTS	Bachelorprojekt 15 ECTS

## § 12. Studiestartsprøve

<b>Formål</b>	Studiestartprøven skal fremme en aktiv studiekultur og klarlægge om den enkelte studerende reelt er påbegyndt uddannelsen og deltager aktivt i undervisningen.
<b>Prøvebestemmelser</b>	<b>Prøveform:</b> Aktiv undervisningsdeltagelse bestående af 100% fremmøde til skemalagt undervisning i semestrets første undervisningsuge i tilknytning til koreansk propædeutik 1. <b>Omfang:</b> Omprøven består af en test på 1-3 sider stillet af eksaminationsberettiget underviser. <b>Sprog:</b> Sproget for omprøven er det samme som undervisningssproget. <b>Bedømmelse:</b> Intern med én eksaminator bedømt Godkendt/Ikke godkendt. <b>Tidsmæssig placering:</b> Den første uges undervisning i 1. semester. <b>Omprøve:</b> Bunden skriftlig hjemmeopgave.
<b>Særlige bestemmelser</b>	Den studerende har to forsøg til at bestå studiestartprøven.  Hvis den ordinære prøve ikke bestås, skal omprøven bestås.  Omprøven afholdes i semestrets anden undervisningsuge og opgavebesvarelsen afleveres senest torsdag i denne uge.

## § 13. Uddannelsens fagelementer

### Koreansk propædeutik 1 (obligatorisk)

*Korean Propaedeutics 1 (compulsory)*

22,5 ECTS

Aktivitetskode: HKOÆ00201E

<b>Faglige mål</b>	Ved prøven kan den studerende demonstrere:  Viden om og forståelse af <ul style="list-style-type: none"><li>den sproganalyse, som anvendes på koreansk</li><li>grammatiske termer.</li></ul> Færdigheder i at <ul style="list-style-type: none"><li>forstå tekst på elementært niveau</li><li>analysere sætninger på koreansk på baggrund af indsigt i elementær fonetik og grammatik</li><li>oplæse de tekster der anvendes i undervisningen</li><li>oversætte en lærebogstekst brugt i undervisningen på moderne koreansk til dansk eller engelsk</li><li>genkende og anvende hangul samt 30 hanja præsenteret i undervisningen</li><li>føre en enkel, kort samtale på koreansk.</li></ul> Kompetencer til at <ul style="list-style-type: none"><li>oversætte mellem koreansk og dansk eller engelsk</li><li>analysere og forklare grammatiske konstruktioner</li><li>kommunikere på elementært niveau.</li></ul>
--------------------	---

<b>Pensum</b>	Eksaminator fastsætter et pensum svarende til KLEAR Integrated Korean, beginning 1+2 inklusiv arbejdsbøger. Derudover 30 Hanja, som også er udvalgt af eksaminator.
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Holdundervisning med aktiv studenterdeltagelse, herunder gruppearbejde, suppleret med forelæsninger og øvelser. Undervisningen omfatter fx tekstlæsning, oversættelse fra koreansk til dansk eller engelsk og fra dansk eller engelsk til koreansk, skriftlige og mundtlige øvelser samt grammatisk analyse.
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilstedeværelse i min 75 % af undervisningen.</li> <li>• 1 mundtlig gruppepræsentation.</li> <li>• 3 skriftlige prøver i løbet af semesteret på 60 min. hver, hvoraf min. én af de to første og den sidste skal være godkendt.</li> <li>• 1 mundtlig prøve på ca. 10 min. bestående af oplæsning samt let konversation på koreansk, ved afslutningen af semesteret.</li> </ul> <p><b>Bedømmelse:</b> Intern prøve ved én eksaminator bedømt Bestået/Ikke bestået</p> <p><b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p><b>Eksaminationssprog:</b> Dansk og koreansk eller engelsk og koreansk</p> <p><b>Tilladte hjælpemidler:</b> Ingen</p> <p><b>Syge-/omprøve:</b> Bunden mundtlig prøve, 30 min inklusiv votering. Der gives 30 minutters forberedelse. Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt Bestået/Ikke bestået.</p>
<b>Særlige bestemmelser</b>	<p>De 3 skriftlige prøver. Prøverne indeholder ordforrådsprøvning, herunder også af hanja, oversættelse af kendt tekst fra koreansk til dansk eller engelsk, og fra dansk eller engelsk til koreansk, tekstforståelse og grammatisk analyse.</p> <p>Syge/omprøve. Forberedelsestiden anvendes til at gennemgå det til prøven udleverede kendte tekststykke på op til 1 normalside, for at eksaminanden ubesværet kan kunne oplæse, oversætte og grammatisk kommentere det på dansk eller engelsk samt føre en simpel dialog på koreansk.</p>

## Introduktion til Koreas historie, kultur og samfund 1 (obligatorisk og konstituerende)

*Introduction to Korea's History, Culture, and Society 1 (compulsory and constituent)*

7,5 ECTS

Aktivitetkode: HKOB00921E

<b>Faglige mål</b>	<p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Koreas geografi og befolkningsforhold og de vigtigste politiske, økonomiske, sociale og kulturelle udviklinger i relation til deres historiske kontekst.</li></ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• redegøre for og analysere de ureflekterede forudantagelser, der farver holdninger til Korea, f.eks. eurocentrisme</li><li>• formidle på grundlæggende videnskabeligt niveau med anvendelse af kildeangivelser og bibliografier i overensstemmelse med author-date systemet som beskrevet i Chicago Manual of Style.</li></ul> <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• finde, strukturere og kritisk vurdere information om et emne relateret til Koreas historie og kulturhistorie.</li></ul>
<b>Pensum</b>	Eksaminator fastsætter et pensum på 600 normalsider.
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Obligatorisk holdundervisning med aktiv studenterdeltagelse.
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Fri mundtlig prøve med materiale under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mindst 75% fremmøde.</li><li>• Én mundtlig fremlæggelse i grupper.</li></ul> <p><b>Omfang:</b> 30 min. inkl. votering. Der gives ingen forberedelse. Materialet udgøres af en procesopgave på 4-6 normalsider. <b>Bedømmelse:</b> Intern ved flere eksaminatorer bedømt med 7-trins-skalaen hvor procesopgaven vægter 2/3 og den mundtlige prøve 1/3, og begge dele skal vurderes til bestået niveau for at prøven samlet kan bestås. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviseren. <b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt, men materialet kan udarbejdes i grupper (maks 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hver studerendes bidrag skal kunne identificeres. Indledning og konklusion skal være fælles. Materialets omfang ved gruppe er: 8-10 normalsider (2 studerende), 12-14 normalsider (3 studerende). <b>Eksaminationssprog:</b> Dansk og/eller engelsk. <b>Tilladte hjælpemidler:</b> Til procesopgave: Alle. Mundtlig prøve: Procesopgaven og disposition. <b>Syge-/omprøve og prøve ved ikke godkendt aktiv deltagelse:</b> Fri mundtlig prøve med materiale, 30 min. Materialet udgøres af en opgave på 9-11 sider.</p>



## Koreansk propædeutik 2 (obligatorisk)

*Korean Propaedeutics 2 (compulsory)*

22,5 ECTS

Aktivitetkode: HKOÆ00211E

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• den sproganalyse, som anvendes i koreansk</li><li>• grammatiske termer.</li></ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• forstå tekst på begynderniveau</li><li>• analysere sætninger på koreansk på baggrund af indsigt i fonetik og grammatik</li><li>• oversætte mellem koreansk og dansk eller engelsk</li><li>• genkende og anvende yderligere 20 hanja præsenteret i undervisningen i forhold til <i>koreansk propædeutik 1</i>.</li></ul> <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• oversætte mellem koreansk og dansk eller engelsk</li><li>• analysere og forklare grammatiske konstruktioner</li><li>• kommunikere koreansk på begynderniveau.</li></ul>
<b>Pensum</b>	<p>Eksaminator fastsætter et pensum svarende til KLEAR Integrated Korean, intermediate 1+2 inklusiv arbejdsbøger, eller tilsvarende. Derudover 20 hanja, der også er udvalgt af eksaminator.</p>
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	<p>Holdundervisning med aktiv studenterdeltagelse, herunder gruppearbejde, suppleret med forelæsninger og øvelser. Holdundervisningen omfatter fx tekstlæsning, oversættelse af kendt og ukendt tekst fra koreansk til dansk eller engelsk og dansk eller engelsk til koreansk, skriftlige og mundtlige øvelser og grammatisk analyse.</p>
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tilstedeværelse i min. 75 % af undervisningen.</li><li>• 1 mundtlig gruppefremlæggelse på ca. 5. min. pr. studerende.</li><li>• 3 skriftlige prøver i semesteret, hvoraf de to er på 60 min. og den tredje er på 90 min.</li><li>• 1 mundtlig konversationsprøve i slutningen af semesteret på ca. 10 min.</li></ul> <p><b>Bedømmelse:</b> Intern prøve ved én eksaminator bedømt Bestået/ikke bestået.</p> <p><b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt, men dele af den aktive undervisningsdeltagelse aflægges i grupper.</p> <p><b>Eksaminationssprog:</b> Dansk og koreansk eller engelsk og koreansk.</p> <p><b>Tilladte hjælpemidler:</b> Ingen.</p> <p><b>Syge-/omprøve:</b> Bunden mundtlig prøve. 30 min. inkl. votering. Der gives 30 min. til forberedelse. Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt Bestået/ikke bestået.</p>

<b>Særlige bestemmelser</b>	<p>De tre skriftlige prøver: Prøverne indeholder ordforrådsprøvning, herunder også hanja, oversættelse fra koreansk til dansk eller engelsk og fra dansk eller engelsk til koreansk, tekstforståelse, prøvning i at udtrykke sig skriftligt på koreansk samt grammatisk analyse.</p> <p>Syge/omprøven: Forberedelsestiden anvendes til at gennemgå det til prøven udleverede tekststykke på op til 1 normalside, kendt og ukendt tekst for at eksaminanden ubesværet kan kunne oplæse, oversætte og grammatisk kommentere det på dansk eller engelsk, genkende og anvende relevante hanja samt føre en simpel dialog på koreansk.</p>
-----------------------------	---

## **Introduktion til Koreas historie, kultur og samfund 2 (obligatorisk og konstituerende)**

*Introduction to Korea's History, Culture, and Society 2 (compulsory and constituent)*

**7,5 ECTS**

**Aktivitetskode: HKOB00931E**

<b>Faglige mål</b>	<p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Koreas historiske, politiske, økonomiske, sociale og kulturelle udvikling</li><li>• vilkårene for produktion af viden om Koreas udvikling.</li></ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• formidle mundtligt på baggrund af viden om Koreas historie</li><li>• formidle skriftligt på videnskabeligt niveau med referencer til videnskabelige tekster og korrekt anvendelse af kildeangivelser og bibliografier</li><li>• analysere implicite antagelser, der ofte farver fremstillingen af Korea og beskrives i teorier om orientalisme, sinologisme m.fl.</li></ul> <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• fremsøge og kritisk vurdere information om aspekter af Koreas historie og kulturhistorie</li><li>• præsentere viden om Koreas historie og kulturhistorie mundtligt og skriftligt i overensstemmelse med akademisk praksis.</li></ul>
<b>Pensum</b>	Eksaminator fastsætter et pensum på op til 625 normalsider.
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Holdundervisning med aktiv studenterdeltagelse fx i form af studenteroplæg og gruppepræsentationer.

<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Fri mundtlig prøve med materiale under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mindst 75 % fremmøde.</li><li>• Mundtlig fremlæggelse på ca. 7 min.</li></ul> <p><b>Omfang:</b> 30 min. inkl. votering. Der gives ingen forberedelse. Materialet udgøres af en procesopgave på 4-6 normalsider.</p> <p><b>Bedømmelse:</b> Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt efter 7-trinsskalaen. Procesopgaven vægter 2/3 og den mundtlige prøve vægter 1/3. Begge dele skal vurderes til bestået niveau for at prøven kan bestås. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviser.</p> <p><b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt, men materialet kan udarbejdes i grupper. Ved materialets udarbejdelse som gruppeprøve gælder: 2 studerende: 8-10 sider. 3 studerende: 12-14 sider.</p> <p><b>Eksaminationssprog:</b> Dansk eller engelsk.</p> <p><b>Tilladte hjælpemidler:</b> Til den mundtlige prøve må medbringes de indleverede materiale samt disposition.</p> <p><b>Syge-/omprøve og prøve ved ikke godkendt aktiv undervisningsdeltagelse:</b></p> <p><b>Prøveform:</b> Fri mundtlig prøve med materiale. Materialet udgøres af en opgave på 9-11 normalsider. Materialet vægter 2/3 og den mundtlige prøve vægter 1/3. Begge dele skal vurderes til bestået niveau for at prøven kan bestås</p>
--------------------------	--

### Koreansk propædeutik 3 (obligatorisk)

*Korean Propaedeutics 3 (compulsory)*

**15 ECTS**

**Aktivitetskode: HKOÆ00221E**

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• den sproganalyse, som anvendes i koreansk</li><li>• sino-koreanske ords betydning for og funktion i moderne koreansk</li><li>• grammatiske termer</li><li>• oversættelsespraksis og kommunikative processer</li><li>• kritisk brug af hjælpemidler til brug for oversættelse.</li></ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• forstå tekst på et middel niveau indeholdende hanja</li><li>• analysere sætninger på koreansk på baggrund af indsigt i fonetik og grammatik</li><li>• genkende og anvende 250 hanja præsenteret i undervisningen</li><li>• anvende relevante hjælpemidler</li><li>• referere og diskutere en kort moderne koreansk tekst, indeholdende hanja, mundtligt på koreansk</li><li>• læse, forstå og oversætte tekster på moderne koreansk indeholdende hanja, hentet både inden for og uden for pensum.</li></ul> <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• oversætte mellem koreansk og dansk eller engelsk</li><li>• analysere og forklare grammatiske konstruktioner.</li></ul>
--------------------	---

<b>Pensum</b>	Eksaminator fastsætter 40 normalsider moderne koreansk tekst i blandet skrift, med 250 relevante hanja præsenteret i løbet af undervisningen.
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Holdundervisning med aktiv studenterdeltagelse, herunder gruppearbejde, suppleret med forelæsninger og øvelser. Undervisningen lægger vægt på tekstlæsning, herunder indlæring af hanja, oversættelse mellem koreansk og dansk eller engelsk, grammatisk analyse og mundtlige øvelser.
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilstedeværelse i min. 75 % af undervisningen.</li> <li>• 3 skriftlige prøver på henholdsvis 60 min., 60 min. og 120 min.</li> <li>• 1 mundtlig prøve på 15 min.</li> <li>• Min. én af de to første og den sidste skriftlige prøve samt den mundtlige prøve skal være godkendt.</li> </ul> <p><b>Bedømmelse:</b> Intern prøve ved én eksaminator bedømt Bestået/Ikke bestået</p> <p><b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p><b>Eksaminationssprog:</b> Dansk og koreansk eller engelsk og koreansk.</p> <p><b>Tilladte hjælpemidler:</b> I de to første skriftlige prøver: ingen. Den tredje skriftlige og den mundtlige prøve grammatikker og ordbøger i bogform.</p> <p><b>Syge-/omprøve:</b> Bunden skriftlig prøve, 4 timer. Tilladte hjælpemidler: grammatikker og ordbøger i bogform.</p>
<b>Særlige bestemmelser</b>	<p>De skriftlige prøver i den aktive undervisningsdeltagelse: Prøverne indeholder ordforrådsprøvning, oversættelse mellem koreansk og dansk, både kendt og ukendt tekst, og grammatisk analyse.</p> <p>Syge/omprøven. Eksaminator udvælger en eller flere tekster svarende til op til 3 normalsider kendt og ukendt tekst i blandet skrift der skal oversættes til mundret dansk. Og ud fra teksten skal eksaminanden svare på grammatiske spørgsmål stillet af eksaminator. Der skal også svares på opgaver, der prøver forståelsen og anvendelsen af hanja.</p>

## Koreastudier realia 1 (obligatorisk og konstituerende)

*Korean Studies Content Course 1 (compulsory and constituent)*

15 ECTS

Aktivetskode: HKOB00941E

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• vigtige forløb eller væsentlige problemstillinger i Koreas historie, samfund og kultur</li> <li>• Koreas interaktion med omverdenen</li> <li>• væsentlige aspekter af Koreas overordnede udvikling historisk, socialt eller kulturelt.</li> </ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• anvende korrekt noteapparat, referencer og bibliografi</li> <li>• vurdere den videnskabelige litteratur og det empiriske materiale i deres forskningssammenhæng.</li> </ul> <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• forholde sig kritisk og analytisk til et afgrænset emne</li> <li>• anvende og forholde sig kritisk til relevant videnskabelig metode og teori.</li> </ul>
<b>Pensum</b>	<p>Hjemmeopgaven skrives på baggrund af 1.200 normalsider fastsat af den studerende. Ved gruppe-prøver med to studerende: 2.400 normalsider. Ved gruppeprøver med tre studerende: 2.900 normalsider. Der skal indgå 2-4 stykker empirisk materiale, der evt. kan være i oversættelse. En bibliografi over de læste sider samt angivelse af emnet for hjemmeopgaven vedlægges opgaven. Bibliografien skal være underskrevet af den studerende og eksaminator. Tidspunktet for underskrivelsen af bibliografien aftales mellem de studerende og eksaminator.</p>
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	<p>Undervisnings- og arbejdsformerne kan omfatte såvel kombinationer af forelæsninger og øvelser med aktiv inddragelse af de studerende, fx i form af studenter-oplæg eller besvarelse af mindre opgaver, som selvstudier kombineret med individuel vejledning.</p>
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Fri hjemmeopgave.  <b>Omfang:</b> 11-15 normalsider.  <b>Bedømmelse:</b> Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen.  <b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Mindst 50 % af opgaven skal kunne gøres til genstand for individuel bedømmelse.  Hjemmeopgavens omfang ved gruppeprøver er: 16-23 normalsider (2 studerende) 22-30 normalsider (3 studerende).  <b>Eksaminationssprog:</b> Dansk eller engelsk.  <b>Tilladte hjælpemidler:</b> Alle  <b>Syge-/omprøve:</b> Samme som den ordinære prøve.</p>
<b>Særlige bestemmelser</b>	<p>Emnet skal godkendes af eksaminator.</p>

## Koreansk sprog A: moderne med grammatik, tekstforståelse og oversættelse (obligatorisk og konstituerende)

*Korean Language A: Modern with Grammar, Textual Comprehension, and Translation (compulsory and constituent)*

15 ECTS

Aktivitetskode: HKOB00951E

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• grammatiske strukturers betydning for oversættelse</li><li>• udfordringer forbundet med oversættelse mellem koreansk og dansk eller engelsk</li><li>• kritisk brug af hjælpemidler til brug for oversættelse</li><li>• kommunikative processer og oversættelsespraksis</li><li>• Koreansk kulturel, samfundsmæssig og historisk kontekst i oversættelsen.</li></ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• føre en enkel samtale på koreansk med udgangspunkt i tekst</li><li>• udarbejde praktisk grammatisk analyse</li><li>• oversætte forskellige genrer af tekst mellem koreansk og dansk eller engelsk</li><li>• bruge hjælpemidler i oversættelsen.</li></ul> <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• analysere tekster grammatisk mhp. at finde velfungerende løsninger på oversættelsesudfordringer</li><li>• oversætte koreanske tekster til et forståeligt dansk eller engelsk samt sætte dem ind i den rette kulturelle, samfundsmæssige og historiske sammenhæng.</li></ul>
<b>Pensum</b>	<p>Eksaminator fastsætter et pensum 45-50 normalsider hvoraf op til 20 normalsider kan være redigeret tekst/materiale. Ved syge-/omprøve udvides pensum med 5 normalsider autentisk tekst/materiale som den studerende selv skal finde og som godkendes af eksaminator. Se frister og regler for pensumindlevering på Studieinformation under Eksamen -&gt; Find tid og sted og Eksamen -&gt; Eksamensform og regler -&gt; Pensum.</p>
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	<p>Holdundervisning med aktiv studenterdeltagelse, herunder gruppearbejde. Undervisningen lægger hovedvægten på tekstlæsning, tekstforståelse, oversættelse og konversation, men omfatter også grammatisk analyse og skriftlige øvelser.</p>
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Bunden mundtlig prøve med forberedelse. <b>Omfang:</b> 30 min inkl. votering. Der gives 30 min forberedelse. <b>Bedømmelse:</b> Intern prøve ved flere eksaminatorer bedømt efter 7-trinsskalaen. <b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt. <b>Eksaminationssprog:</b> Dansk og koreansk eller engelsk og koreansk. <b>Tilladte hjælpemidler:</b> Ordbøger og grammatikker i bogform. <b>Syge-/omprøve:</b> Samme som den ordinære prøve.</p>

<b>Særlige bestemmelser</b>	<p>Den bundne mundtlige prøve består af:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Oplæsning af teksten på koreansk (skal bestås).</li> <li>Mundtlig oversættelse af ca. 1 side kendt koreansk tekst som udleveres ved forberedelsens start og præsentation (på dansk) af 1-2 grammatiske overvejelser i forbindelse med oversættelsen af teksten (vægter 60% i bedømmelsen).</li> <li>Samtale på koreansk pba. 1-3 spørgsmål, der tager udgangspunkt i teksten (vægter 40% i bedømmelsen).</li> </ol>
-----------------------------	---

## Videnskabsteori (obligatorisk og konstituerende)

*Theory of Science (compulsory and constituent)*

**15 ECTS**

**Aktivetskode: HKOB00961E**

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>fundamentale videnskabsteoretiske spørgsmål</li> <li>forskellige opfattelser af videnskabelighed, og hvad det vil sige at arbejde videnskabeligt</li> <li>forskellige former for videnskabelig argumentation</li> <li>sammenhængen mellem videnskabsteoretiske refleksioner og konkret videnskabelig praksis – herunder fagspecifik videnskabelig praksis</li> </ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>reflektere teoretisk over, hvordan der arbejdes og kan arbejdes videnskabeligt</li> <li>placere videnskabelige produkter i en større videnskabsteoretisk referenceramme</li> <li>reflektere kritisk over videnskabelig praksis og videnskabelige normer.</li> </ul> <p>Kompetencer i at</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>relatere videnskabelige produkter til videnskabsteoretiske problemstillinger</li> <li>reflektere kritisk over konkrete analyser og videnskabelige metoder.</li> <li>kommunikere og arbejde hen over faggrænser</li> <li>redegøre for vigtige videnskabsteoretiske og fagspecifikke forskningshistoriske begreber, distinktioner og problemstillinger.</li> </ul>
<b>Pensum</b>	<p>Pensum er 1.000 normalsider; 350 normalsider fællespensum fra ToRS-fællesdelen og 650 normalsider fra den relevante regionale del. Eksaminator (på hhv. fællesundervisningen og de regionale fag) fastsætter pensum og på de regionale fag kan der muligvis være flere pensumforslag at vælge imellem.</p> <p>Den studerende skal i forbindelse med eksamensopgaven udover pensum knyttet til det regionale fag substantielt inddrage dele fra fællesdelens pensum.</p>
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	<p>Forelæsninger og holdundervisning med diskussion.</p>

<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Bunden hjemmeopgave under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilstedeværelse i min. 75 % af fællesundervisningen.</li> </ul> <p><b>Omfang:</b> 6-10 normalsider. Der gives 7 dage til besvarelsen. <b>Bedømmelse:</b> Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Aktiv deltagelse godkendes af underviseren. <b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt. <b>Eksaminationssprog:</b> Dansk eller engelsk. <b>Tilladte hjælpemidler:</b> Alle. <b>Syge-/omprøve og prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse:</b> Bunden hjemmeopgave. 11-15 normalsider. Der gives 7 dage til besvarelsen.</p>
<b>Særlige bestemmelser</b>	<p>For studerende, der ikke har taget eller bestået prøven, mister den godkendte aktive undervisningsdeltagelse sin gyldighed ved den pågældende eksamenstermins afslutning.</p>

### Koreansk sprog B: moderne skriftlig oversættelse (obligatorisk og konstituerende)

*Korean Language B: Modern Written Translation (compulsory and constituent)*

15 ECTS

Aktivitetskode: HKOB00971E

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• genrebegrebet og forskellige genrer af koreansk</li> <li>• grundlæggende grammatiske strukturer og deres betydning for oversættelse og kommunikation</li> <li>• anvendelse af grammatisk indsigt samt oversættelsesteori i oversættelser af tekster fra koreansk til dansk eller engelsk og omvendt</li> <li>• kritisk brug af hjælpemidler til brug for oversættelse.</li> </ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• forstå og oversætte middel til middelsvær uredigeret koreansk tekst til et godt dansk eller engelsk</li> <li>• anvende grammatisk forståelse og grundlæggende konstruktioner i forbindelse med oversættelse mellem Koreansk og dansk eller engelsk.</li> </ul> <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• arbejde selvstændigt med sproglig analyse og oversættelse.</li> <li>• analysere og forstå egne kompetencer og behov og udvikle egne kommunikative strategier.</li> </ul>
<b>Pensum</b>	<p>Den studerende opgiver 65 normalsider autentisk tekst/materiale på moderne koreansk inden for forskellige genrer, som skal godkendes af eksaminator. Se frister og regler for pensumindlevering på Studieinformation under Eksamen -&gt; Find tid og sted og Eksamen -&gt; Eksamensform og regler -&gt; Pensum.</p>



<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Der udbydes ikke undervisning til dette fagelement, da det tages i Korea gennem udveksling via merit- og samarbejdsaftaler mm.
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Ved prøve aflagt på KU:</b> <b>Prøveform:</b> Bunden skriftlig prøve. <b>Omfang:</b> 4 timer. <b>Bedømmelse:</b> Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Oversættelse fra koreansk til dansk eller engelsk, kendt tekst, vægter 1/3. Ukendt tekst vægter 1/3. Oversættelse fra dansk eller engelsk til koreansk vægter 1/3. <b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt. <b>Eksaminationssprog:</b> Dansk og koreansk eller engelsk og koreansk. <b>Tilladte hjælpemidler:</b> Ordbøger og grammatikker i bogform. <b>Syge-/omprøve:</b> Samme som den ordinære prøve.</p>
<b>Særlige bestemmelser</b>	<p>Prøven består af:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Præcis oversættelse af op til 1½ normalside kendt koreansk tekst til korrekt dansk eller engelsk.</li><li>• Oversættelse af op til ½ normalside ukendt moderne koreansk tekst på middelsvært niveau til dansk eller engelsk.</li><li>• Oversættelse af tekst på ca. 100 ord fra dansk eller engelsk til koreansk.</li></ul>

## Koreastudier realia 2 (obligatorisk og konstituerende)

*Korean Studies Content Course 2 (compulsory and constituent)*

15 ECTS

Aktivitetskode: HKOB00981E

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• vigtige forløb eller væsentlige problemstillinger i specifikke perioder af Koreas historie, samfund eller kultur</li><li>• Koreas placering i en historisk og nutidig kontekst i interaktionen med omverdenen</li><li>• vigtige institutioner og strukturer af betydning for historie, samfund og kultur i Korea.</li></ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• finde, afgrænse og anvende relevant akademisk litteratur og andet kildemateriale inklusiv materiale på koreansk</li><li>• anvende korrekt noteapparat, referencer og bibliografi</li><li>• kritisk vurdere den videnskabelige litteratur og det empiriske materiale i deres forskningssammenhæng</li><li>• benytte tekster på koreansk.</li></ul> <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• orientere sig i kilder til forståelse af Koreas historie, samfund eller kultur</li><li>• forholde sig kritisk, reflekterende og analytisk til et afgrænset emne</li><li>• anvende videnskabelig metode og teori inden for et afgrænset emne, der derved analyseres og syntetiseres, og forholde sig kritisk hertil</li><li>• skriftlig formidling.</li></ul>
<b>Pensum</b>	<p>Hjemmeopgaven skrives på baggrund af 1.200 normalsider fastsat af den studerende, hvoraf 15 normalsider kilder eller videnskabelig litteratur er på det studerede sprog i dets moderne udgave. Ved tekster på et ældre sprogtrin 10 normalsider. Ved gruppeprøver med to studerende: 2.500 normalsider, hvoraf 25 normalsider kilder eller videnskabelig litteratur er på det studerede sprog i dets moderne udgave (15 normalsider på et ældre sprogtrin). Ved gruppeprøver med tre studerende: 2.900 normalsider, hvoraf 30 normalsider kilder eller videnskabelig litteratur er på det studerede sprog i dets moderne udgave (20 normalsider på et ældre sprogtrin). En del af pensum og baggrunden for opgaven udgøres af 2-4 kilder. Disse kan enten være på japansk og dermed helt eller delvis udgøre de 15 normalsider opgivet på japansk, eller de kan være i oversættelse. Benyttes skønlitteratur kan de 2-4 kilder bestå af 250 normalsider i oversættelse eller eventuelt delvist på japansk. Benyttes kunstværker skal benyttes gengivelser af 5 kunstværker, idet der stadig opgives de krævede normalsider kilder eller videnskabelig litteratur på det studerende sprog (japansk, koreansk eller hindi).</p> <p>En bibliografi over de læste sider samt angivelse af emnet for hjemmeopgaven vedlægges opgaven. De opgivne sider på det studerede sprog skal med i bibliografien og skal anvendes aktivt i opgaven. Bibliografien skal være underskrevet af den studerende og eksaminator. Tidspunktet for underskrivelsen af bibliografien aftales mellem de studerende og eksaminator.</p>

<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Der udbydes ikke undervisning til dette fagelement, da det tages i Korea gennem udveksling via merit- og samarbejdsaftaler mm.
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Ved prøve aflagt på KU:</b>  <b>Prøveform:</b> Fri hjemmeopgave.  <b>Omfang:</b> 11-15 normalsider.  <b>Bedømmelse:</b> Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen.  <b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %.  Hjemmeopgavens omfang ved gruppeprøver er: 16-23 normalsider (2 studerende) eller 22-30 normalsider (3 studerende).  <b>Eksaminationssprog:</b> Dansk eller engelsk.  <b>Tilladte hjælpemidler:</b> Alle.  <b>Syge-/omprøve:</b> Samme som den ordinære prøve.</p>
<b>Særlige bestemmelser</b>	Emnet skal godkendes af eksaminator og skal være forskelligt fra emnet for <i>koreastudier realia 1</i> .

### Koreansk sprog C: kommunikativt (obligatorisk og konstituerende)

*Korean Language C: Communicative (compulsory and constituent)*

15 ECTS

Aktivitetskode: HKOB00991E

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• udvalgte genrer af tekst på koreansk, herunder faglige tekster, essayistik, baggrunds-/oversigtsartikler og skønlitteratur</li> <li>• komplicerede grammatiske strukturer</li> <li>• anvendelse af grammatisk indsigt i referater af tekster på koreansk</li> <li>• kritisk brug af hjælpemidler til brug for oversættelse.</li> </ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• oplæse, forstå og forklare en læst tekst, uddrage essensen af den og identificere og forklare dens fortælle tekniske greb og dens kernebegreber</li> <li>• læse, kommentere og referere koreansk tekst i forskellige genrer af middelsvær karakter</li> <li>• føre en ubesværet enkel samtale på koreansk over et emne hentet fra de kendte tekster og anvende de korrekte høflighedsformer</li> <li>• analysere tekster grammatisk og anvende det relevante grammatiske vokabularium.</li> </ul> <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• identificere egne læringsbehov og strukturere egen læring</li> <li>• anvende de relevante hjælpemidler kritisk</li> <li>• arbejde selvstændigt med sproglig analyse.</li> </ul>
--------------------	--

<b>Pensum</b>	Pensum er 85 normalsider tekster på moderne koreansk inden for forskellige genrer, hvoraf 75 normalsider fastsættes af eksaminator. 10 normalsider autentisk tekst/materiale udvælges af den studerende, og anvendes som udgangspunkt i ét af de to mundtlige oplæg, som er en del af den aktive undervisningsdeltagelse. Ved syge-/omprøven og prøve ved ikke godkendt aktiv undervisningsdeltagelse erstattes de 10 normalsider udvalgt af den studerende med 10-15 normalsider fastsat af eksaminator, så pensum i alt udgør 85-90 normalsider.
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Holdundervisning med aktiv studenterdeltagelse, herunder mundtlige studenterooplæg og skriftlige afleveringer. Hovedvægten ligger på praktiske øvelser af mundtlige og skriftlige færdigheder, men omfatter også tekstlæsning og andre øvelser.
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Fri mundtlig prøve med materiale under forudsætning af aktiv undervisningsdeltagelse.</p> <p>Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mindst 75 % fremmøde.</li> <li>• 2 mundtlige oplæg på maks. 10 min. (evt. powerpoint).</li> <li>• 1 skriftlig aflevering på ca. én normalside.</li> </ul> <p><b>Omfang:</b> 30 min. inkl. votering. Der gives ingen forberedelse. Materialet udgøres af hjælpemidler til det mundtlige oplæg. Eksempelvis et kort skriftligt oplæg (1-2 sider) eller planche.</p> <p><b>Bedømmelse:</b> Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Den mundtlige prøve vægter 9/10 af bedømmelsen. Materialet vægter 1/10 af bedømmelsen.</p> <p><b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p><b>Eksaminationssprog:</b> Koreansk.</p> <p><b>Tilladte hjælpemidler:</b> Egne noter og materiale til mundtlig præsentation.</p> <p><b>Syge-/omprøve og prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse:</b> Bunden mundtlig prøve med forberedelse. 30 minutter inkl. votering. Der gives 24 timer til forberedelsen. Tilladte hjælpemidler: Egne noter.</p>
<b>Særlige bestemmelser</b>	<p>I det mundtlige oplæg skal den studerende inddrage 2-3 tekster eller temaer fra undervisningen som skal forklares, diskuteres, sammenlignes og perspektiveres. 10-15 min. af oplægget er studenterooplæg.</p> <p>Syge/omprøve og prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Der gives op til 2 siders ukendt tekst der skal genfortælles, diskuteres, perspektiveres og sammenlignes med relevante tekster fra undervisningen til eksamen.</p>

### Koreastudier realia 3 (obligatorisk og konstituerende)

*Korean Studies Content Course 3 (compulsory and constituent)*

15 ECTS

Aktivitetskode: HKOB01001E

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• vigtige forløb eller væsentlige problemstillinger i specifikke perioder af Koreas historie, samfund eller kultur</li><li>• Koreas interaktion med omverdenen og dets placering i en international kontekst (et komparativt perspektiv)</li><li>• hvordan udvikling i samfund, kultur og historie afspejles i samtidsfænomener i Korea.</li></ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• finde, afgrænse og anvende relevant akademisk litteratur og andet kildemateriale, herunder materiale på koreansk</li><li>• begrunde og argumentere for informationssøgningsprocessen og de overvejelser og beslutninger, der er foretaget i den anledning</li><li>• anvende korrekt noteapparat, referencer og bibliografi</li><li>• vurdere den videnskabelige litteratur og det empiriske materiale i deres forskningssammenhæng</li><li>• benytte tekster på koreansk.</li></ul> <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• reflektere over forskningsrelaterede processer</li><li>• orientere sig i kilder til forståelse af Koreas historie, samfund eller kultur på det studerede sprog såvel som på engelsk og dansk</li><li>• forholde sig kritisk og analytisk til et afgrænset emne</li><li>• anvende og forholde sig kritisk til relevant videnskabelig metode og teori.</li></ul>
<b>Pensum</b>	<p>Synopsen skrives på baggrund af 1.200 normalsider fastsat af den studerende, hvoraf 15 normalsider kilder eller videnskabelig litteratur er på det studerede sprog i dets moderne udgave. Ved tekster på et ældre sprogtrin 10 normalsider. Ved gruppeprøver med to studerende: 2.400 normalsider, hvoraf 25 normalsider kilder eller videnskabelig litteratur er på det studerede sprog i dets moderne udgave (15 normalsider på et ældre sprogtrin). Ved gruppeprøver med tre studerende: 2.900 normalsider, hvoraf 30 normalsider kilder eller videnskabelig litteratur er på det studerede sprog i dets moderne udgave (20 normalsider på et ældre sprogtrin). En del af pensum og baggrunden for opgaven udgøres af 2-4 kilder. Disse kan enten være på koreansk og dermed helt eller delvis udgøre de 15 normalsider opgivet på koreansk, eller de kan være i oversættelse. Benyttes skønlitteratur kan de 2-4 kilder bestå af 250 normalsider i oversættelse eller eventuelt delvist på koreansk. Benyttes kunstværker skal benyttes gengivelser af 5 kunstværker, idet der stadig opgives de krævede normalsider kilder eller videnskabelig litteratur på det studerede sprog.</p> <p>En bibliografi over de læste sider samt angivelse af emnet for synopsen vedlægges opgaven. De opgivne sider på det studerede sprog skal med i bibliografien og skal anvendes aktivt i opgaven. Bibliografien skal være underskrevet af den studerende og eksaminator. Tidspunktet for underskrivelsen af bibliografien aftales mellem de studerende og eksaminator.</p>

<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Undervisnings- og arbejdsformerne kan omfatte såvel kombinationer af forelæsninger og øvelser med aktiv inddragelse af de studerende, fx i form af studenter-oplæg eller besvarelse af mindre opgaver, som selvstudier kombineret med individuel vejledning.
<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Fri mundtlig prøve med materiale.</p> <p><b>Omfang:</b> 30 min. inkl. votering. Der gives ingen forberedelse. Materialet udgøres af en synopsis 4-6 normalsider.</p> <p><b>Bedømmelse:</b> Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Materialet og mundtlig prøve vægter ligeligt i bedømmelsen. Begge dele skal vurderes til bestået niveau før prøven samlet kan bestås.</p> <p><b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p><b>Eksaminationssprog:</b> Dansk eller engelsk.</p> <p><b>Tilladte hjælpemidler:</b> Alle.</p> <p><b>Syge-/omprøve:</b> Samme som den ordinære prøve.</p>
<b>Særlige bestemmelser</b>	Emnet skal godkendes af eksaminator og være forskelligt fra emnerne i <i>koreastudier realia 1</i> og <i>koreastudier realia 2</i> . Materialet på koreansk skal indgå væsentligt i synopsisen.

## Bachelorprojekt (obligatorisk og konstituerende)

*Bachelor's Project (compulsory and constituent)*

15 ECTS-point

Aktivitetskode: HKOB01011E

<b>Faglige mål</b>	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• et større, men afgrænset område, tema eller problemkompleks</li><li>• teoretiske og metodologiske tilgange inden for det valgte område, tema eller problemkompleks</li><li>• relevant materiale på koreansk.</li><li>• det valgte materiales kompleksitet og sammenhænge.</li></ul> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• selvstændigt afgrænse og præcist formulere en faglig relevant problemstilling</li><li>• opsøge, afgrænse og analysere materiale af relevans for projektets område, tema eller problemkompleks, herunder materiale på koreansk.</li><li>• opsøge, afgrænse og anvende relevant faglitteratur, teori og metode i forhold til projektets område, tema eller problemkompleks</li><li>• bearbejde og analysere det valgte materiale på systematisk og kritisk vis i overensstemmelse med gængse metoder inden for det valgte område, tema eller problemkompleks</li><li>• anvende materiale på koreansk rutineret og sikkert</li><li>• begrunde og diskutere den valgte tilgang, således at sammenhængen mellem den valgte problemstilling, teori og metode er klar</li><li>• skrive sprogligt korrekt, varieret og på et niveau, der er passende i forhold til projektets faglige indhold</li><li>• sammenfatte bachelorprojektets indhold og resultater i et dækkende og præcist resumé.</li></ul> <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• på egen hånd planlægge, strukturere og udføre et akademisk projektforsøg på analytisk og kritisk vis</li><li>• behandle et videnskabeligt område, tema eller problemkompleks selvstændigt og kritisk på et niveau, der demonstrerer detailviden om og forståelse af fagområdet</li><li>• demonstrere overblik over og beherskelse af videnskabelig metode</li><li>• redegøre for og formidle komplekse problemstillinger ved hjælp af relevante faglige begreber.</li></ul>
<b>Pensum</b>	<p>Det er et krav til den studerende, at der indgår og aktivt anvendes mindst 50 normalsider tekst på det studerede sprog (25 normalsider, hvis det er et ældre sprogtrin). Derudover stilles der ikke særlige krav til pensum, men det forventes, at den studerende har et bredt kendskab til den eksisterende litteratur inden for det valgte emne.</p> <p>En bibliografi over de læste sider samt angivelse af emnet for hjemmeopgaven vedlægges opgaven. De opgivne sider på det studerede sprog skal med i bibliografien og skal anvendes aktivt i opgaven. Bibliografien skal være underskrevet af den studerende og eksaminator. Tidspunktet for underskrivelsen af bibliografien aftales mellem de studerende og eksaminator.</p>
<b>Undervisnings- og arbejdsformer</b>	Individuelt vejledningsforløb.

<b>Prøvebestemmelser</b>	<p><b>Prøveform:</b> Fri hjemmeopgave.</p> <p><b>Omfang:</b> 26-30 normalsider samt et resume på ½-1 normalside.</p> <p><b>Bedømmelse:</b> Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Resuméet indgår i bedømmelsen.</p> <p><b>Gruppebestemmelser:</b> Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hver studerendes bidrag skal kunne identificeres. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Hjemmeopgavens omfang ved gruppeprøver er: 39-45 normalsider (2 studerende) eller 52-60 normalsider (3 studerende).</p> <p><b>Eksaminationssprog:</b> Dansk eller engelsk. Resumé: Hvis projektet er skrevet på dansk, skal resumeet skrives på engelsk. Hvis projektet er skrevet på engelsk, skal resumeet skrives på dansk.</p> <p><b>Tilladte hjælpemidler:</b> Alle.</p> <p><b>Syge-/omprøve:</b> Samme som den ordinære prøve.</p>
--------------------------	---

## Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser

### § 14. Merit

Fagelementer, der tidligere er bestået på bacheloruddannelsen i koreastudier, kan meritoverføres ifølge skemaet nedenfor.

Stk. 2. I tilfælde af ønske om meritoverførsel af fagelementer, der tidligere er bestået på bacheloruddannelsen i koreastudier, som ikke fremgår af nedenstående oversigt, skal den studerende rette henvendelse til studienævnet med henblik på individuel afgørelse.

Stk. 3. Meritering af andre fagelementer sker i henhold til reglerne i § 19 i den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet.

2015-studieordning	ECTS	2019-studieordning	ECTS
Koreansk propædeutik 1 (HKOÆ00011E)	22,5	Koreansk propædeutik 1 (HKOÆ00201E)	22,5
Introduktion til Koreastudier, præ-moderne: Koreas historie, kultur og sproghistorie op til åbningen af Korea (HKOB00811E)	7,5	Introduktion til Koreas historie, kultur og samfund 1 (HKOB00921E)	7,5
Koreansk propædeutik 2 (HKOÆ00021E)	22,5	Koreansk propædeutik 2 (HKOÆ00211E)	22,5
Introduktion til Koreastudier, moderne: Koreas historie, samfund og kultur efter åbningen af Korea (HKOB00821E)	7,5	Introduktion til Koreas historie, kultur og samfund 2 (HKOB00931E)	7,5
Koreansk propædeutik 3: Sino-koreansk (HKOÆ00031E)	15	Koreansk propædeutik 3 (HKOÆ00221E)	15
Koreastudier realia 1 (HKOB00831E)	15	Koreastudier realia 1 (HKOB00941E)	15



2015-studieordning	ECTS	2019-studieordning	ECTS
Koreansk sprog A: Moderne med grammatik, tekstforståelse og oversættelse (HKOB00841E)	15	Koreansk sprog A: moderne med grammatik, tekstforståelse og oversættelse (HKOB00951E)	15
Videnskabsteori (HKOB00851E)	15	Videnskabsteori (HKOB00961E)	15
Koreansk sprog B: Moderne oversættelse (HKOB00861E)	15	Koreansk sprog B: moderne skriftlig oversættelse (HKOB00971E)	15
Koreastudier realia 2 (HKOB00871E)	15	Koreastudier realia 2 (HKOB00981E)	15
Koreansk sprog C: Kommunikativt (HKOB00881E)	15	Koreansk sprog C: kommunikativt (HKOB00991E)	15
Koreastudier realia 3 (HKOB00891E)	15	Koreastudier realia 3 (HKOB01001E)	15

## § 15. Overgangsbestemmelser

Når denne studieordning træder i kraft, vil det kun være muligt at aflægge prøver efter den gamle studieordning efter studienævnets afviklingsplan. Afviklingsplanen fremgår af Studieinformation på KUNet under menupunktet Planlæg dit studie → Regler og dispensationer → Studieordning og regler.

## Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse

### § 16. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

### § 17. Ikrafttræden

Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2019 og gælder for studerende, der er optaget på bacheloruddannelsen i koreastudier den 1. september 2019 eller senere.

### § 18. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af studienævnet ved Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 22. august 2018.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 4. marts 2019.

Studieordningen har fået tilføjet pensumbestemmelser den 12. november 2019.

Studieordningen er justeret af studienævnet ved Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 8. juni 2020.

Den justerede studieordning er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 10. juni 2020.

Studieordningen er rettet af Det Humanistiske Fakultet den 1. juli 2020.